

# eliwell



cod. 91S23075  
rel. 9/04

# IWK 32x74

tastiera a pannello formato standard Eliwell  
per schede IWP

Le tastiere IWK consentono di accedere da remoto alle funzioni delle basi di potenza della serie IWP, visualizzandone parametri funzionali e temperatura di lavoro.

Il dispositivo Wide versione Split infatti è composto da due unità:

- una tastiera IWK, disponibile in vari formati\*
- un modulo di potenza IWP.

La tastiera IWK è collegata al modulo di potenza IWP tramite seriale "in tensione".

**\*Sono disponibili vari modelli di tastiera IWK: il presente foglio tecnico illustra la tastiera IWK standard Eliwell 32x74; per le altre tastiere fare riferimento ai relativi fogli tecnici allegati alle stesse.**

LED					
(☎)	☪	❄	❄	eco	°C
Allarme •ON per allarme attivo; •lampeggiante per allarme tacitato ed ancora presente	Ventole •ON per ventole in funzione;  (se presenti)	Sbrinamento •ON per sbrinamento in corso; •lampeggiante durante lo sgocciolamento	compressore •ON per relé acceso (eccitato); lampeggiante per ritardo protezione o attivazione bloccata	"eco" •ON per programmazione parametri livello 2: (se presenti) •lampeggiante per set ridotto inserito <b>OSP</b> (se presente)	Set/Set ridotto •ON per modifica Set-Point; •lampeggiante per set ridotto inserito (se presente)
<b>aux</b>	ausiliario •ON per relé ausiliario attivo (se presente); •lampeggiante se... (vedi istruzioni scheda IWP)		i LED spenti indicano: •OFF per funzionamento normale; •casi non indicati;		

**Tasto UP**  
Scorre le voci del menu  
Incrementa i valori  
Programmabile da parametro\*

**Tasto DOWN**  
Scorre le voci del menu  
Decrementa i valori  
Programmabile da parametro\*

**\*vedi istruzioni scheda IWP**

**fnc**  
Tasto UP+Tasto esc premuti contemporaneamente  
(pressione per 2 secondi)  
•Blocca/sblocca la tastiera

**set**  
Tasto set  
(singola pressione)  
**MENU STATO MACCHINA**  
•Accede al Setpoint  
•Visualizza gli allarmi (se presenti)  
•Visualizza valori sonde (se presenti)  
(pressione prolungata)  
•Accede ai Menu programmazione parametri

**Tasto esc**  
Funzione di ESC (uscita)  
Programmabile da parametro\*

## INTERFACCIA UTENTE

L'utente dispone di una tastiera munita di display a 6 LED e di quattro tasti per il controllo dello stato e la programmazione dello strumento.

### ACCESSO E USO DEI MENU

#### MENU PROGRAMMAZIONE LOCALE TASTIERA

Per entrare nel menu "Programmazione Locale Tastiera" premere contemporaneamente i tasti "UP" e "DOWN" per almeno 3 secondi.

Se previsto verrà richiesta la PASSWORD di accesso (vedi parametro "PA3") e (se inserita la password corretta) successivamente appare la label **PLO (Parametri Locali) che rappresenta la cartella dei parametri locali della tastiera (vedi tabella Parametri Locali Tastiera).**

Se la password è errata il display visualizzerà di nuovo la label PA3. **NOTA: la cartella potrebbe NON essere visibile; in questo caso NON è possibile entrare in**

#### programmazione locale tastiera)

Per entrare all'interno della cartella premere "set". Appare la label del primo parametro visibile.

Per scorrere gli altri parametri usare i tasti "UP" e "DOWN", per modificare il parametro premere e rilasciare "set" quindi impostare il valore voluto con i tasti "UP" e "DOWN" e confermare con il tasto "set" passare quindi al parametro successivo.

#### PASSWORD LOCALE TASTIERA

La password "PA3" consente l'accesso ai parametri locali della tastiera. Nella configurazione standard la password non è presente. Per abilitarla (valore <>0) e assegnarne il valore desiderato bisogna entrare nel menu "Programmazione Locale Tastiera", all'interno della cartella con label "PLO".

Nel caso le password sia abilitata sarà richiesta all'ingresso del menu "PLO"

## MONTAGGIO MECCANICO

Lo strumento è concepito per:

- tastiera IWK 32x74 4 tasti: montaggio a pannello. Praticare un foro da 29x71 mm e introdurre lo strumento fissandolo con le apposite staffe fornite.

Evitare di montare lo strumento in luoghi soggetti ad alta umidità e/o sporcizia; esso, infatti, è adatto per l'uso in ambienti con inquinazione ordinaria o normale.

Fare in modo di lasciare aerata la zona in prossimità delle feritoie di raffreddamento dello strumento.

## CONNESSIONI ELETTRICHE

**Attenzione! Operare sui collegamenti elettrici sempre e solo a macchina spenta.**

Lo strumento è dotato di:

- **tastiera standard 4 tasti IWK:** connettori a vite\*\* (od, in alternativa ad innesto rapido) per il collegamento di cavi elettrici;

\*\*con sezione max 2,5 mm<sup>2</sup> (un solo conduttore per morsetto per i collegamenti di potenza): per la portata dei morsetti vedi etichetta sullo strumento.

## DATI TECNICI TASTIERA IWK 32X74

### STANDARD ELIWELL 4 TASTI

Protezione frontale: IP65.

Contenitore: corpo plastico in resina PC+ABS UL94 V-0, vetrino in policarbonato, tasti in resina termoplastica.

Dimensioni: frontale 74x32 mm, profondità 30 mm.

Montaggio: a pannello, con dima di foratura 71x29 mm (+0,2/-0,1 mm).

Temperatura di utilizzo: -5...55 °C.

Temperatura di immagazz.: -30...85 °C.

Umidità ambiente di utilizzo: 10...90 % RH (non condensante).

Umidità ambiente di immagazzinamento: 10...90% RH (non condensante).

Range di visualizzazione: -50...110 (NTC); -55...140 (PTC) °C senza punto decimale (selezionabile da parametro), su display 3 digit e mezzo + segno.

Campo di misura: da -55 a 140 °C.

Accuratezza: migliore dello 0,5% del fondo scala +1 digit.

Risoluzione: 1 oppure 0,1 °C.

**Ingressi Analogici, Ingressi e Uscite Digitali: sulla Base di potenza IWP associata**

**Seriali: vedi Dati Tecnici Base di potenza IWP associata**

**Collegamento Base - Tastiera: mediante Seriale "in tensione" utilizzando le linee GND, 12V+ e DATA**

**Consumo: vedi Dati Tecnici Base di potenza IWP associata**

Alimentazione: 12V<sub>DC</sub> dal modulo base di potenza IWP.

### CONDIZIONI D'USO

#### USO CONSENTITO

Ai fini della sicurezza lo strumento dovrà essere installato e usato secondo le istruzioni fornite ed in particolare, in condizioni normali, non dovranno essere accessibili parti a tensione pericolosa.

Il dispositivo dovrà essere adeguatamente protetto dall'acqua e dalla polvere in ordine all'applicazione e dovrà altresì essere accessibile solo con l'uso di un utensile (ad eccezione del frontale).

Il dispositivo è idoneo ad essere incorporato in un apparecchio per uso domestico e/o simile nell'ambito della refrigerazione ed è stato verificato in relazione agli aspetti riguar-

danti la sicurezza sulla base delle norme armonizzate europee di riferimento.

Esso è classificato:

- secondo la costruzione come dispositivo di comando automatico elettronico da incorporare a montaggio indipendente;
- secondo le caratteristiche del funzionamento automatico come dispositivo di comando ad azione di tipo 1 B;
- come dispositivo di classe A in relazione alla classe e struttura del software.

#### USO NON CONSENTITO

Qualsiasi uso diverso da quello consentito è di fatto vietato.

### RESPONSABILITÀ E RISCHI RESIDUI

La Eliwell & Controlli s.r.l. non risponde di eventuali danni derivanti da:

- installazione/uso diversi da quelli previsti e, in particolare, difformi dalle prescrizioni di sicurezza previste dalle normative e/o date con il presente;
- uso su quadri che non garantiscono adeguata protezione contro la scossa elettrica, l'acqua e la polvere nelle condizioni di montaggio realizzate;
- uso su quadri che permettono l'accesso a parti pericolose senza l'uso di utensili;
- manomissione e/o alterazione del prodotto;
- installazione/uso in quadri non conformi alle norme e disposizioni di legge vigenti.

### DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ

La presente pubblicazione è di esclusiva proprietà della Eliwell & Controlli s.r.l. la quale pone il divieto assoluto di riproduzione e divulgazione se non espressamente autorizzata dalla Eliwell & Controlli s.r.l. stessa. Ogni cura è stata posta nella realizzazione di questo documento; tuttavia la Eliwell & Controlli s.r.l. non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa.

Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e stesura di questo manuale. La Eliwell & Controlli s.r.l. si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica, estetica o funzionale, senza preavviso alcuno ed in qualsiasi momento.

# PARAMETRI TASTIERA

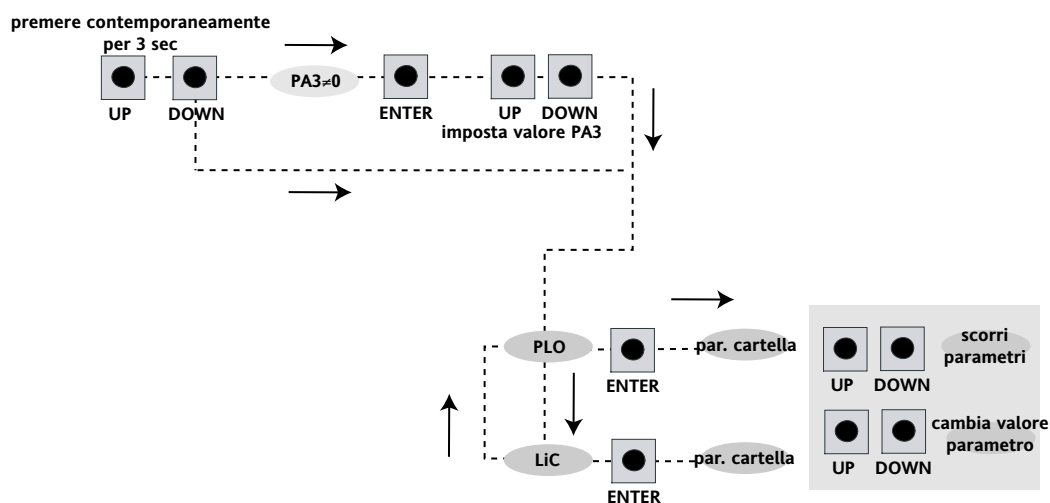
PARAMETRO	DESCRIZIONE	RANGE	DEFAULT*	U.M.
ECO	<b>ECO (cartella con label "PLO")</b> Tipo di tastiera 0= tastiera Master 1= tastiera ECO	0...1	0	num
adb	address base. Indirizzo base. Mediante questo parametro, cambiando l'indirizzo della base di potenza all'interno di una rete LINK, è possibile collegare logicamente la tastiera con una diversa base di potenza permettendo la navigazione dei menu, la programmazione parametri, ecc.	0...4	0	num
PA3	PAssword tastiera. Quando abilitata (valore diverso da 0) costituisce la chiave di accesso per i parametri locali della tastiera.	0...255	0	num
rEL	reLease firmware. Versione del dispositivo: parametro a sola lettura.	0...999	0	num
toA	time-out Address. Timeout dell'indirizzo tbA.	0...250	10	sec
Li1	<b>LiC (cartella con label "LiC")</b> Comunicazione broadcast n= la tastiera comunica con la base di indirizzo adb (vedi) (in questo caso ci sono più basi); y= la tastiera comunica con la base di indirizzo broadcast (in questo caso deve essere presente un'unica base).	n/y	n	num
tbA	Indirizzo base navigazione temporanea. Indirizzo temporaneo per navigazione in rete. -1= disabilitato	-1...4	0	num

\* colonna DEFAULT: Per default si intende la configurazione standard pre-impostata in fabbrica;

### (!) ATTENZIONE!

- E' consigliato spegnere e riaccendere lo strumento ogniqualvolta si modifichi la configurazione dei parametri per prevenire malfunzionamenti sulla configurazione e/o temporizzazioni in corso.

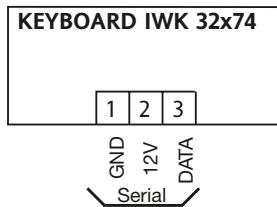
# SCHEMI MENU PARAMETRI LOCALI TASTIERA



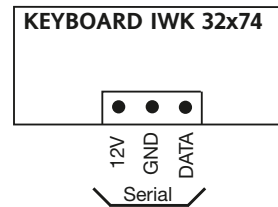
	set	UP	DOWN	ESC	aux/light	on/off
tastiera wide						
tastiera open 6 tasti						
tastiera 32x74						

# CONNESSIONI TASTIERA IWK 32x74

**morsetti  
a vite**



**conn.  
rapida**



## MORSETTI

### SERIAL "in tensione"

1	GND
2	12V
3	DATA

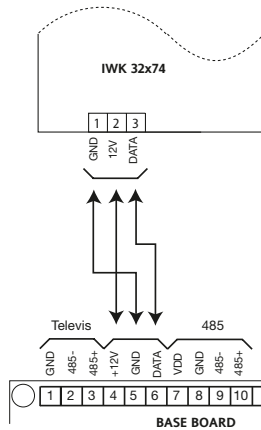
## MORSETTI

### SERIAL "in tensione"

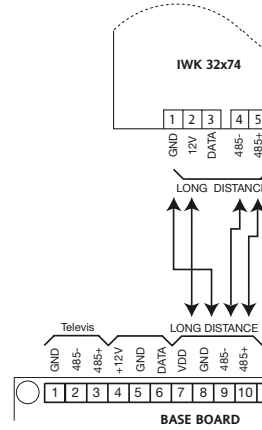
da sx	a dx	12V
		GND
		DATA

# BASE- TASTIERA

**Collegamento  
Seriale Link  
Plus**



**Collegamento  
Seriale Link  
Plus 485  
"Long  
Distance"  
(opzionale da  
semilavorato)**



### Seriale Link Plus

+12V	+12V- Alimentazione 12V
GND	GND- Seriale in tensione
DATA	DATA- Seriale in tensione

### Seriale 485 "Long Distance"

VDD	VDD Alimentazione 12V
GND	GND Seriale RS485
485-	485- Seriale RS485
485+	485+ Seriale RS485

## NOTA BENE - COLLEGAMENTO/PROGRAMMAZIONE BASE-TASTIERA

1 - LA PROGRAMMAZIONE/CONFIGURAZIONE TRA BASE E TASTIERA NON PUÒ ESSERE EFFETTUATA SE GLI STRUMENTI SONO COLLEGATI NELLA RETE LINK. PERTANTO PRIMA SI DEVONO CONFIGURARE IL MASTER E GLI SLAVE (CON LE RELATIVE TASTIERE) E SUCCESSIVAMENTE SI PROCEDE AL LORO COLLEGAMENTO NELLA RETE LINK.  
2 - LO "SFARFALLIO" (FLICKERING) DEI DISPLAY DELLE SINGOLE TASTIERE INDICA CHE GLI STRUMENTI COLLEGATI IN RETE HANNO TUTTI LO STESSO INDIRIZZO: SCOLLEGARE LA RETE LINK E PROCEDERE CON LA PROGRAMMAZIONE DELLE SINGOLE UNITÀ COME PRECEDENTEMENTE DESCRITTO.

**Eliwell & Controlli s.r.l.**

Via dell'Industria, 15 Zona Industriale Paludi  
32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY  
Telephone +39 0437 986111  
Facsimile +39 0437 989066  
Internet <http://www.eliwell.it>

### Technical Customer Support:

Email: [techsuppeliwell@invensys.com](mailto:techsuppeliwell@invensys.com)  
Telephone +39 0437 986300

**Climate Controls Europe  
An Invensys Company**

9/2004 ita  
cod. 9IS23075

